

Quêtes du 6 décembre MERCI!!

1965\$, Réparation 50\$, Système de son 80\$, «Crisis Pregnancy» 45\$ Sanctuaire 1435\$

Nouvelles des C. de C.



Grand Chevalier
– Jean Payette 204-972-0323
Député Grand Chevalier
- Lucien Gosselin 204-347-5640

Les C. de C. tiendra un **concours de scène de la nativité**. Les résultats seront le 20 décembre. Merci Marc Maynard pour 4 prix de 25\$, 5^e prix d'un certificat. Juge sera L'abbé Dominic La Fleur et compagnon.

The K. of C. is having a **Nativity Scene contest**. Results will be on December 20th. Thank you Marc Maynard for 4 prizes of - \$25, 5th prize - a Certificate. Judges are Fr. Dominic and companions.

LA PAROISSE SAINT-MALO :

Le coup de **déductibles** pour les dommages de l'ascenseur et du système de son **4000 \$ (2000 \$ chaque un)**. A date on n'a reçu 1470\$ en dons pour couvrir ces dépense du système de son et 20\$ pour l'ascenseur. **MERCI!**

The insurance claim **deductible** for the damage caused during the electrical storm this summer to the elevator and the sound system **cost the parish \$4,000 (\$2,000 each)**. To date we have collected \$1,470 in donations to cover the sound system expenses and \$20 for elevator. **THANK YOU!**

Ministère liturgique

le samedi 12 décembre à 17h

Lecteur/trice: Carolle Lambert
Servant : Real Lambert

le dimanche 13 décembre à 11h

Servant: Laurent Robidoux et Miguel Gosselin
Lecteurs/trices: Rosanne Courcelles
Auxiliaires de communion: Marie Lynne Catellier, Christine et David Collette

le samedi 19 décembre à 17 h

Lecteur/trice: Gisèle Bourgeois
Servant: Ghislain Dupuis

le dimanche le 20 décembre à 11h

Servant : Marc Hamonic
Lecteurs/trices : Lise Gosselin et Denis Fillion
Auxiliaires de communion : Angèle Hamonic, Lucien Gosselin et Réjane Fillion

Lampe du sanctuaire: Antoine et Chantal Janssen

Réflexion sur le mariage : N'hésitez pas à inventer ou réinventer des traditions de Noël uniques à votre famille, et n'ayez pas peur d'essayer quelque chose de complètement nouveau cette année! Avec le temps, vous trouverez les traditions que vous désirez conserver et celles qui deviendront plutôt des histoires de familles amusantes à raconter.

«PRÉLÈVEMENT DE FONT POUR L'ÉGLISE»

VENTE DE TOURTIÈRE – Projet accomplis avec grand succès - **MERCI** à tous les bénévoles, donateurs, ainsi qu'à ceux qui ont acheté les tourtières. Très apprécié! 984 tourtières vendu pour un profit de 5,307\$

Quel fun! Soirée Melo-Mani! MERCI à tous les syndics, les bénévoles, les spectacles, donateurs, ainsi à ceux qui ont participé à la soirée! Ils ont reçu 3640\$ pour la levée de fonds pour l'église.

Un Gros Merci! à «les Dames de la Paroisse» pour le beau don de 1000\$ pour les modifications du sanctuaire, «plexiglass», nappes, rideaux etc. **Merci!** à les bénévoles, surtout à la personne qui à gracieusement entrepris le grand projet de couture. Total reçu - 1435\$. Le projet continue.

Merci! En vu de tous les dons du district, le «**Canada Food Banks**» ont collecté 9500\$ pour Dév. et Paix et 9500\$ pour MCC. Contacter René Catellier, Gerald Lahaie ou Ron Tone pour plus d'information

Noter bien : Rappelez-vous lorsque vous faites vos offrandes du dimanche les taxes et les assurances des les propriétés sont un grand stress financier a ce temps de l'année. **SAISON D'IMPÔTS** : «FYI» vous vous êtes rendu compte que si les gens donneraient l'argent dans leurs enveloppes à la place de l'argent comptant, ils recevraient 46% sur le revenu de l'impôt.

Reminder: Please keep in mind when you make your Sunday offerings that the property taxes and insurance are financially stressing at this time of year. **INCOME TAX SEASON "FYI"**: Are you aware that if you donate using the offering envelopes instead of loose money you qualify for a tax receipt and receive 46% revenue on the amount given for income tax.

Sunday Offerings for December 6th THANK YOU!

\$1,965, Repairs \$50, Sound System \$80. Crisis Pregnancy \$45. Sanctuary \$1,435.

Sanctuary Lamp: Antoine and Chantal Janssen

Marriage Tip: Enjoy coming up with (and tweaking) your family's unique holiday traditions, and don't be afraid to try something completely new this year. Over time it will become clear which traditions are keepers and which become amusing family stories.

«FUNDRAISER FOR THE CHURCH»

MEAT PIES – Project completed with great success - **THANKYOU** to all who participated by giving of their precious time, donations and all who purchased the meat pies. Greatly appreciated! 984 tourtières sold for a profit of \$5,307.

Fun was had by all! Variety Night! Thanks to the administration committee, the entertainers, all the volunteers, gift donations and to all that participated. They collected \$3,640 during the church fundraiser.

A Great big thanks to “les Dames de La Paroisse” for the beautiful \$1,000 donation towards the upgrades to the sactuary, plexiglass, table cloths, curtains etc. Thank-you volunteers, especially the person who graciously accepted to do all the sewing for this great project. Total received - \$1,435. The project continues.

Thanks to all the donations in the district «**Canadian Food Banks**» raised \$9,500 for the Dev & Peace and \$9,500 for MCC. Please call Réne Catellier, Gerald Lahaie or Ron Tone for more information.

Please contact Josée Maynard if you are interested in participating in the mime (play) at the Christmas Family Mass (bilingual).

Liturgical Ministry

December 13, 2015 at 9 a.m.

Altar Server: Robert Maynard
Lectors: Carmelle Giesbrecht and Bill Remenda
Eucharistic Ministers: Marie-Anne Derbowka, Lorelei Catellier and Elaine Remenda
Collection: Sophie, Gerald Maynard, Marc Maynard ??????

December 20, 2015 at 9 a.m.

Altar Server: Marc Maynard
Lectors: Austin Catellier and Malini Madhavan.
Eucharistic Ministers: Annick Peloquin, Elaine Remenda and Shirley Rochon
Collection: Volunteers



CHRISTMAS SCHEDULE

CONFESSION : le 17 décembre/December 17th
à/at Saint-Malo 19h00/7 :00 p.m.

le 24 décembre à 19h10 **Chants de Noël**
le 24 décembre à 19h30 **messe familiale, BILINGUE**

December 24th **Christmas choir @ 7.10 p.m.**
December 24th @ 7:30 p.m. **BILINGUAL Family Mass**

le 24 décembre - **Chants de Noel** à 23h30
le 25 décembre - **messe de minuit** à 24h00,
FRANÇAIS

December 24th - **Christmas choir @ 11:30 p.m.**
December 25th - **Midnight Mass** à 12:00 a.m.
FRENCH

December 25th – **Mass @ 10:00 a.m. ENGLISH**

January 1st - **Mass @ 9.00 ENGLISH**
le 1^e janvier – **messe** à 11h00 **FRANÇAIS**

Veillez signer les feuilles de bénévolat a l'entrer de l'église pour les ministères des messes de Noël. MERCI!

Please sign the volunteer sign-up sheets at the entrance of the church for the ministries for the Christmas Masses. THANK YOU!

L'Avent représente la période de la préparation de la venue du Christ.



Advent represents the period of preparation of the coming of Christ.



COIN DU CURÉ / PASTOR'S CORNER



le 8 décembre 2015 à le 20 novembre 2016

JUBILÉ EXTRAORDINAIRE DE LA MISÉRICORDE

Jésus-Christ est le visage de la miséricorde du Père. Le mystère de la foi chrétienne est là tout entier. Devenue vivante et visible, elle atteint son sommet en Jésus de Nazareth. Le Père, « riche en miséricorde » (Ep 2, 4) après avoir révélé son nom à Moïse comme « Dieu tendre et miséricordieux, lent à la colère, plein d'amour et de vérité » (Ex 34, 6) n'a pas cessé de faire connaître sa nature divine de différentes manières et en de nombreux moments. Lorsqu'est venue la « plénitude des temps » (Ga 4, 4), quand tout fut disposé selon son dessein de salut, il envoya son Fils né de la Vierge Marie pour nous révéler de façon définitive son amour. Qui le voit a vu le Père (cf. Jn 14, 9). A travers sa parole, ses gestes, et toute sa personne, Jésus de Nazareth révèle la miséricorde de Dieu.

Nous avons toujours besoin de contempler le mystère de la miséricorde. Elle est source de joie, de sérénité et de paix. Elle est la condition de notre salut. Miséricorde est le mot qui révèle le mystère de la Sainte Trinité. La miséricorde, c'est l'acte ultime et suprême par lequel Dieu vient à notre rencontre. La miséricorde, c'est la loi fondamentale qui habite le cœur de chacun lorsqu'il jette un regard sincère sur le frère qu'il rencontre sur le chemin de la vie. La miséricorde, c'est le chemin qui unit Dieu et l'homme, pour qu'il ouvre son cœur à l'espérance d'être aimé pour toujours malgré les limites de notre péché.

December 8th 2015 to November 20th, 2016

THE EXTRAORDINARY JUBILEE OF MERCY

Jesus Christ is the face of the Father's mercy. These words might well sum up the mystery of the Christian faith. Mercy has become living and visible in Jesus of Nazareth, reaching its culmination in him. The Father, "rich in mercy" (Eph 2:4), after having revealed his name to Moses as "a God merciful and gracious, slow to anger, and abounding in steadfast love and faithfulness" (Ex 34:6), has never ceased to show, in various ways throughout history, his divine nature. In the "fullness of time" (Gal 4:4), when everything had been arranged according to his plan of salvation, he sent his only Son into the world, born of the Virgin Mary, to reveal his love for us in a definitive way. Whoever sees Jesus sees the Father (cf. Jn 14:9). Jesus of Nazareth, by his words, his actions, and his entire person reveals the mercy of God.

We need constantly to contemplate the mystery of mercy. It is a wellspring of joy, serenity, and peace. Our salvation depends on it. Mercy: the word reveals the very mystery of the Most Holy Trinity. Mercy: the ultimate and supreme act by which God comes to meet us. Mercy: the fundamental law that dwells in the heart of every person who looks sincerely into the eyes of his brothers and sisters on the path of life. Mercy: the bridge that connects God and man, opening our hearts to the hope of being loved forever despite our sinfulness.



Le dimanche 13 décembre 2015
Sunday, December 13th 2015

3^e dimanche de l'aveut
3rd Sunday of Advent

PAROISSE SAINT- MALO / BLESSED MARGARET CATHOLIC COMMUNITY

Heures de bureau/ Office hours:
9h à 16h mardi au jeudi: 9:00 a.m. to 4:00 p.m. Tuesday to Thursday
Courriel / Email: parsmalo@mymts.net

Téléphone / Telephone: 204-347-5518 Curé / Pastor: Dominic LaFleur
Secrétaire / Secretary: Irène Maynard
Aide pastorale / Pastoral Aid: Monique Catellier

lundi / Monday (dec. 14 Dec.)	Adoration au chalet 7h à 6h.	Pas de messe / no Mass - Confession à Saint-Jean Baptiste
mardi / Tuesday (dec. 15 Dec.)	Église à 19h.	Pas de messe / no Mass - Confession à Saint-Pierre Jolys
mercredi / Wednesday (dec. 16 Dec.)	Chalet à 11h. Chapelet avant la messe	Aimé Bérard / Famille et amis aux funérailles
jeudi / Thursday (dec. 17 Dec.)	Church 7 p.m.	Pas de messe / no Mass - Confession à Saint-Malo
vendredi / Friday (dec. 18 Dec.)	Chalet à 11h. Chapelet avant la messe/adoration à l'église 8h à 12h.	Mona Hebert / Etienne et Cécile Hebert
samedi / Saturday (dec. 19 Dec.)	Église à 17h.	Willy Joy / Maurice et Hélène-Tétrault Catellier
dimanche / Sunday (dec. 20 Dec.)	Church 9 a.m. Église à 11h.	Parishioners Suzanne Proulx / Bernice Preteau

La pratiques de chants pour la messe familiale de Noël (bilingue) 24 déc. à 19h30 : le 21 déc. dans l'église à 19h30. Tous les bienvenue! Venez-nous aider à préparer une belle célébration de la grande fête de la venue du Sauveur du monde!

Choir practice for the Christmas Family Mass (bilingual) Dec. 24th at 7:30 p.m. will be: Monday Dec. 21st in the church at 7:30 p.m. All are welcome! Come help us prepare a beautiful celebration of the Coming of our Lord and Saviour!

La Chorale des Intrépides chante Noël – le dimanche 13 décembre 2015

Ce concert, sous la direction de Bruce Waldie, aura lieu le dimanche 13 décembre à 14 h, en l'église de Saint-Norbert, 70 rue Saint-Pierre. BILLETS: 10\$/adulte, 5\$/jeune, gratuits pour les enfants de moins de 10 ans. Suivi d'un café-rencontre à la sacristie. Les profits seront versés à la paroisse pour l'entretien de l'église.

Last Monday of the month	Mood Disorder meetings at the Chalet board room	7p.m.
Lundi / Mondays	Eucharistique - Adoration Eucharistic (au Chalet)	7h à 16h / 7-4 p.m.
Jeudi / Thursday	Eucharistique - Adoration Eucharistic	19h30 / 7:30 p.m.
Vendredi / Friday	Eucharistique - Adoration Eucharistic	8h à 12h / 8 a.m. to Noon

Réunion Syndic

MARRIAGE PREPARATION COURSE:

Couples are required to contact the parish three months in advance of the wedding date.

CONFESSION – sont offertes en français et anglais CONFESSION – Offered in French and English

le 14 déc./Dec. 14th à/at Saint-Jean Baptiste 19h00/7 p.m.

le 15 déc./Dec. 15th à/at Saint-Pierre 19h30/7:30 p.m.

le 17 décembre/December 17th à/at Saint-Malo 19h00/7 :00 p.m.

Veuillez faire parvenir vos annonces par courriel à la Paroisse parsmalo@mymts.net, ou encore, les déposer par écrit au bureau de la Paroisse. Merci!

Notez que le bulletin paroissial se trouve sur le site : www.jadorestmalo.ca.

Please send your announcements by email to parsmalo@mymts.net or drop them off in writing at the parish office. Thank you!